

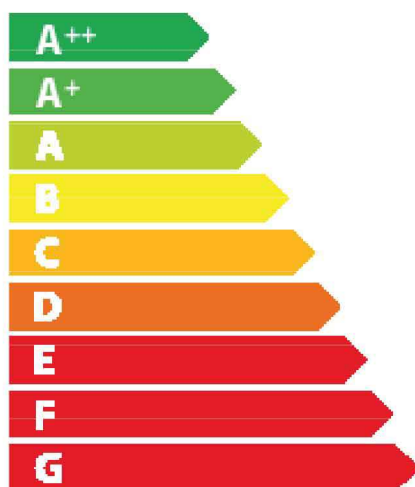


ENERG
енергия · ενέργεια

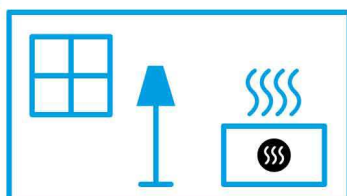
Y IJA
IE IA

DOVRE

TAI55W(D)



A



10.5

kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

TAI55W(D)



NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186

Energie-efficiëntieklasse: A

Energie-efficiëntie-index: 98.75

Nominale warmte-afgifte: 10.5 kW

Directe warmte-afgifte: 10.5 kW

Indirecte warmte-afgifte: 0 kW

Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 75

Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW

bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW

Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur

Voorkeurbedstof: Stomhout, vochtgehalte ≤ 25 %

Seizoensgebonden energie-efficiëntie ns: 65 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015

Energieeffizienzklasse: A

Energieeffizienzindex: 98.75

Nennwärmeleistung: 10.5 kW

Direkte Wärmeleistung: 10.5 kW

Indirekte Wärmeleistung: 0 kW

Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 75

Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW

bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW

Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: Einstufige Wärmeleistung,

keine Raumtemperaturkontrolle

Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ns: 65 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186

Energy efficiency class: A

Energy efficiency index: 98.75

Nominal heat output: 10.5 kW

direct heat output: 10.5 kW

indirect heat output: 0 kW

useful energy efficiency at nominal heat output: 75

Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW

at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW

Type of heat output/room temperature control: single stage heat

output, no room temperature control

Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %

Seasonal space heating energy efficiency ns: 65 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186

Classe d'efficacité énergétique: A

Indice d'efficacité énergétique: 98.75

Puissance thermique nominale: 10.5 kW

Puissance thermique directe: 10.5 kW

Puissance thermique indirecte: 0 kW

Rendement utile à la puissance thermique nominale: 75

Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique

nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW

en mode veille: 0 kW

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle de

la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce

Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %

Efficacité énergétique saisonnière ns: 65 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186

clase de eficiencia energética: A

índice de eficiencia energética: 98.75

Potencia calorífica nominal: 10.5 kW

potencia calorífica directa: 10.5 kW

potencia calorífica indirecta: 0 kW

eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 75

Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW

à potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW

Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: potencia

calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior

Combustible preferido: Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %

Eficiencia energética estacional de calefacción ns: 65 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186

Classe di efficienza energetica: A

Indice di efficienza energetica: 98.75

Potenza termica nominale: 10.5 kW

Potenza termica diretta: 10.5 kW

Potenza termica indiretta: 0 kW

efficienza utile alla potenza termica nominale: 75

Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW

Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: potenza

termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente

Combustibile preferito: Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ns: 65 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186

Energieeffektivitetsklasse: A

Energieeffektivitetsindekset: 98.75

Nominell varmeytelse: 10.5 kW

Direkte varmeytelse: 10.5 kW

Indirkete varmeytelse: 0 kW

Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 75

Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW

Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW

Type varmeytelse/romtemperaturstyring:

Ettrinns varmeeffekt, ingen romtemperatur kontroll.

Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25%

Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ns: 65 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186

Klasa efektywności energetycznej: A

Współczynnik efektywności energetycznej: 98.75

Nominalna moc cieplna: 10.5 kW

Bezpośrednia moc cieplna produktu: 10.5 kW

Pośrednia moc cieplna produktu: 0 kW

Sprawność użytkowa przy nominalnej: 75

Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW

Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW

Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: jednostopniową

moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu

Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %

Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ns: 65 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186

Energieeffektivitetsklasse: A

Energieeffektivitetsindekset: 98.75

Nominel varmeydelse: 10.5 kW

Direkte varmeydelse: 10.5 kW

Indirekte varmeydelse: 0 kW

Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 75

Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW

Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW

Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: ét-trinsvarmeydelse uden

rumtemperaturstyring

Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %

Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ns: 65 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186

Energiatohokkuusluokka: A

Energiatohokkuusindeksi: 98.75

Nimellislämpöteho: 10.5 kW

suora lämpöteho: 10.5 kW

epäsuora lämpöteho: 0 kW

hyötysuhde nimellislämpöteholla: 75

Lisäsähkökulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW

Valmiustilassa: 0 kW

Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: yksiportainen lämmitys ilman

huonelämpötilan säätöä

Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspiitoisuus ≤ 25 %

Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus ns: 65 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186

classe de eficiência energética: A

índice de eficiência energética: 98.75

Potência calorífica nominal: 10.5 kW

potência calorífica direta: 10.5 kW

potência calorífica indireta: 0 kW

eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 75

Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW

À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW

Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Potência calorífica

numa fase única, sem comando da temperatura interior

Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %

Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 65 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186

τάξη ενεργειακής απόδοσης: A

δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 98.75

Ονομαστική θερμική ισχύς: 10.5 kW

άμεση θερμική ισχύς: 10.5 kW

έμμεση θερμική ισχύς: 0 kW

Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 75

Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: 0 kW

στην ελάχιστη θερμική ισχύ: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW

Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωμάτιου: με μονοβάθμια θερμική

ισχύ, χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίουΠ

ροτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %

Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου η: 65 %

TAI55W(D)



SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186
razred energijske uAinkovitosti: A
indeks energijske uAinkovitosti: 98.75
Nazivna izhodna toplotna moA: 10.5 kW
neposredna izhodna toplotna moA: 10.5 kW
posredna izhodna toplotna moA: 0 kW
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 75
Dodatna potreba po električni moči Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW
Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW
Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru: enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru
Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %
Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 65 %

LV

Ražojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186
energoefektivitātes klase: A
energoefektivitātes indekss: 98.75
Nominālā siltuma jauda: 10.5 kW
tiešā siltuma jauda: 10.5 kW
netiešā siltuma jauda: 0 kW
Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 75
Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: 0 kW
Pie minimālās siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstāves režīmā: 0 kW
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %
Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 65 %

LT

Gaminio vardinų parametų lentelė REGLAMENTAS (ES) 2015/1186
energijos vartojimo efektyvumo klasė: A
Energoefektivitātes indekss: 98.75
Nominālā siltuma jauda: 10.5 kW
tiesiogiai atiduodama Ūiluminė galia: 10.5 kW
netiesiogiai atiduodama Ūiluminė galia: 0 kW
Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 75
Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: 0 kW
Pie minimālās siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstāves režīmā: 0 kW
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %
Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 65 %

RO

Fișa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186
clasa de eficiență energetică: A
indicele de eficiență energetică: 98.75
Puterea termică nominală: 10.5 kW
puterea termică directă: 10.5 kW
puterea termică indirectă: 0 kW
Randamentul util la putere termică nominală: 75
Consumul auxiliar de energie electrică La putere termică nominală: 0 kW
La putere termică minimă: 0 kW ; În modul standby: 0 kW
Tip de putere furnizată/controlul temperaturii camerei: cu o singură treaptă de putere termică, fără controlul temperaturii camerei
Combustibil de bază: Bușteni cu un conținut de umiditate ≤ 25 %
Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiului ηs: 65 %

BG

ПЪННОДЗАННО РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186
Класове на енергийна ефективност: A
Индекс за енергийна ефективност: 98.75
Номинална топлинна мощност: 10.5 kW
пряко отделяна топлинна мощност: 10.5 kW
непряко отделяна топлинна мощност: 0 kW
Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 75
Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW
При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW
Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението:
една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението
Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %
Сезонна енергийна ефективност при отопление ηs: 65 %

HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELETE
Energiahatékonysági osztályok: A
Energiahatékonysági mutató: 98.75
Névleges hőteljesítmény: 10.5 kW
Közvetlen hőteljesítmény: 10.5 kW
Közvetett hőteljesítmény: 0 kW
A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 75
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW
A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal
Szezonális helyiségfűtési hatásfok, ηs: 65 %

SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186
Energieffektivitetsklass: A
Energieffektivitetsindex: 98.75
Nominell avgiven värmeeffekt: 10.5 kW
direkta värmeeffekten: 10.5 kW
indirekta värmeeffekten: 0 kW
Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 75
Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW
Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: enstegs värmeeffekt utan rumtemperaturreglering
Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %
Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning ηs: 65 %

ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186
energiatõhususe klass: A
Energiatõhususindeks: 98.75
Kütmise nimisoojusvõimsus: 10.5 kW
otsene soojusvõimsus: 10.5 kW
kaugkütmise soojusvõimsus: 0 kW
Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 75
Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW
Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW
Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamiseta
Eeliskütus: Küttepuid, niiskusesisaldus ≤ 25 %
Kütmise sesoonne energiatõhusus ηs: 65 %

SK

Informačný list výrobku NARIADENIE (EÚ) 2015/1186
trieda energetickej účinnosti: A
index energetickej účinnosti: 98.75
Menovitý tepelný výkon: 10.5 kW
priamy tepelný výkon: 10.5 kW
nepriamy tepelný výkon: 0 kW
Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 75
Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW
Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW
Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty
Uprednostňované palivo: Gulatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru ηs: 65 %

CS

Informační list výrobku NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186
třída energetické účinnosti: A
Index energetické účinnosti: 98.75
Jmenovitý tepelný výkon: 10.5 kW
přímý tepelný výkon: 10.5 kW
nepřímý tepelný výkon: 0 kW
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 75
Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW
Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti
Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %
Sezónní energetická účinnost vytápění ηs: 65 %